

Kia Manawanui

Te eke angitū a te Māori hei Māori - Māori enjoying and achieving education success as Māori



Nau mai, haere mai - tēnā tatou katoa

This year Kia Manawanui is all about how we can support the vision, and goals you have for te reo Māori in your school/kura. Explore Poutama Reo, learn about our new expert te reo Māori team working in English-medium, and the kaupapa Māori review approach they will use to ensure meaningful, impactful and culturally responsive reviews in rūmaki reo/ bilingual immersion learning. And, reflect on what we know about te reo Māori in English-medium schooling.

Kia kaha te reo Māori - Make the language strong



Poutama Reo: your tool for te reo Māori improvement

[Poutama Reo: the Improvement Journey](#) is a self-review quality framework that you can use to improve te reo Māori provision school wide. Poutama Reo walks your school through a self-evaluation, giving you clarity about the provision of te reo Māori, and clear next steps on how to move further towards your goals.

Asked for by educators, designed for educators, tested by educators, made for impact!

Feedback from teachers and school leaders like you drove the creation of Poutama Reo. In our research *Nihinihi Whenua* and *Te Tāmata Huaroa* we heard schools wanted to provide quality te reo Māori learning opportunities, but lacked clarity about how to grow this intention into the results they know their learners deserve. Poutama Reo is designed to provide that clarity.

A framework for evaluation that makes creating a te reo Māori improvement plan simple.

Through following the framework, you will create a Te Reo Māori Improvement plan that covers:

- leadership,
- whānau, hapū and iwi relationships
- student agency
- teaching and learning.

As you go through the framework you will discover indicators and examples of effective practice to support you and your school's goals.



A tool to support your goals for children, compliance and your contribution to te reo Māori.

- **Children:** Poutama reo places all students at the centre, Māori, and non- Māori. Through this process you will highlight student voice, and illuminate the goals whānau, hapū and iwi have for their tamariki.
- **Contribution to the revitalisation of te reo Māori:** Participants in the Poutama Reo Pilot (2022) indicated that the framework supplied much needed clarity and guidance for schools and could support transformation school-wide.
- **Compliance:** the insights gathered through the completion of Poutama Reo inform the development of a comprehensive te reo Māori improvement plan. Not only will this help your school in their te reo Māori provision, but it will also support you to meet expectations defined within the Education and training act, NELP, and when attesting teachers meet Teaching Council Standards

“This is amazing, we have wanted something like thi., It’s clear and its progressive and I can already see where we might sit on the Poutama and how we can set goals”

School Leader

Start your Poutama Reo journey today!

Download Poutama Reo, our tools for leaders and more online at [Poutama Reo | Education Review Office \(ero.govt.nz\)](#) or email Tetahuwhare@ero.govt.nz if you require hard copies with your preferred number of copies and delivery address. Note, numbers are limited.

Want to know more about getting the best out of this tool? Connect with your Evaluation Partner or email Tetahuwhare@ero.govt.nz; we would be happy to help you.

Arohatia te reo – Cherish the language

Te Pou Reo: expertise and insight to drive learners Te reo Māori success

Te Pou Reo is our new expert te reo Māori team supporting English-medium schools to improve their te reo Māori provision through research and evaluation. *In development now, and ready to work with you in 2024.*

Te Pou reo will have two key areas of focus - evaluation for improvement in Māori-immersion in English-medium education (rūmaki reo/bilingual units) and research that examines te reo Māori provision across English-medium schools/kura across Aotearoa.

This mahi will be undertaken by fluent te reo Māori specialists, using kaupapa Māori approaches; ensuring evaluations and research are culturally responsive, aligning to the aspirations tamariki, whānau, hapū and iwi have for te reo Māori.

Evaluation for improvement:

Using specifically created frameworks and tools, specialist Te Pou Reo reviewer/advisors - Toki Ao Mārama will evaluate the quality of teaching and learning through Te Reo Māori in Māori immersion learning - rūmaki reo/bilingual units in English-medium schools/kura. Toki Ao Mārama will work in collaboration with existing ERO Evaluation Partners who will continue their focus across the wider school.

Research and system evaluation:

Te Pou Reo researchers will undertake research into the provision of te reo Māori across English-medium schools/kura. This research will be published bi-annually enabling us to monitor the fruits of our collective mahi as educators, leaders, whānau, hapū, iwi, peak bodies and government agencies. The clarity contained in this research can guide next steps in the classroom, and at a strategy level.

"I want to learn to teach te reo Māori so I can teach the future generations and keep the reo alive"

Learner voice - [Nihinihi Whenua 2022](#)

Our Te Pou Reo approach has been informed by the voices of learners, whānau and educators like you who have asked for clarity, insights and support to enable meaningful opportunities to learn through te reo Māori for learners across Aotearoa. We are working with a select group of schools to trial our draft Te Pou Reo rūmaki reo/bilingual education approach in 2023. [Follow the updates on the ERO.govt.nz website.](#)

Want to know more? Join our update list!

Read more about Te Pou Reo online at [ERO.govt.nz](#), or reach out to TePouReo@ERO.govt.nz to be kept up to date with the latest news. Schools with rūmaki reo/bilingual units will be signed up for updates by default.

Whiria te tangata – weave the people together

What do we know about te reo Māori in English-medium schools?

Our te reo Māori reading list is a great place to dive into what we know about te reo Māori in education. The research noted here has informed the development of Poutama Reo, and more recently Te Pou Reo.



Te Tāmata Huaroa: Te Reo Māori in English-medium Schooling

This report looks at how schools support students learning te reo Māori across different locations, regional contexts, and school types. We found many schools want to do more with most schools we spoke to saying they wanted to expand on how they support students learning te reo Māori.

Read the report: [Te Tāmata Huaroa: Te Reo Māori in English-medium Schooling | Education Review Office \(ero.govt.nz\)](#)

Nihinihi Whenua – Valuing te reo Māori: Student and whānau aspirations

This report shows student and whānau perspectives on the teaching of te reo Māori in English-medium schools. ERO found an unwavering desire to learn te reo Māori. Students and their whānau had positive aspirations about learning in te reo Māori in the English medium.

Read the report: [Nihinihi Whenua – Valuing te reo Māori: Student and whānau aspirations | Education Review Office \(ero.govt.nz\)](#)



Maihi Karauna The Crown's Strategy for Māori Language Revitalisation 2019–2023

Maihi Karauna articulates actions that the education agency should undertake to support te reo Māori revitalisation and normalisation. These activities are supported by insights and feedback gathered by Te Puni Kōkiri. In 2019 Te Puna Kōkiri found "Since 2016 the number of Māori language students in English medium schools increased by more than 6,000."

Read about the strategy, baseline data and more: [Maihi Karauna \(tpk.govt.nz\)](#)

ERO is committed to the Maihi Karauna Strategy for the revitalisation of te reo Māori in Aotearoa. The [Maihi Karauna](#) vision is *Kia mahorahora te reo: Everywhere, every way, everyone, every day.*

He waka eke noa – we are all in this together



Ko te Tamaiti te Pūtake o te Kaupapa - *The child - the Heart of the Matter*

[Read our latest research](#)

[Read Kia Manawanui 2022](#)

[Visit ERO.govt.nz](#)